

# Български детски хор и училище «Гергана» Ню Йорк

Театрално студио – Клас по музикален театър – Концертна група

## *Дойдох! Изпях! Победих!*

Оригинална драматизация на български език за деца  
по десет песни от известни бродуейски мюзикли  
(продължителност 50 мин)

### Нашият екип

**Нели Хаджийска** е нашият продуцент. Ръководеше всекидневната работа по спектакъла, подготовката за пътуването и набирането на средства. Обединяваше всички колеги и всички деца и семейства в един задружен колектив и осъществяваше връзката ни с МБУ и другите български училища в Чикаго.

**Джина ДиДonato** е нашият постановчик, осъществи сценичната реализация, включително на сценография и костюми, с водеща роля в подбора на песните, участва в работата по сценария и по някои от песните, ръководи изпълнението на някои песни и изпълнява една от тях.

**Валентин Хаджийски** преведе песните и написа българските текстове, драматизацията и рекламните материали, участва в подбора на песните и изпълнява една от тях.

**Красимира Иванчева** е нашият диригент, ръководеше подготовката на хора и вокалната работа на солистите и дирижира повечето от песните на представлението.

**Благомира Липари** е нашият асистент-режисьор и отговаряше за хореографията, актьорската подготовка и дисциплината на децата.

**Лора Ал-Ахмад** е нашият пианист, акомпанираше и готвеше децата за песните, правеше им учебни записи и е на пианото в деня на представлението.

**Ева Гендел** участва в подбора на песните, в работата по текста, костюмите и реквизита, организираше деца и родители на репетициите и за учене на ролите зад кулисите и у дома.

**Ива Събчева** участва в подбора на песните, в набавянето на костюмите, в подготовката на пътуването и набирането на средства, и е фото- и видео хроникьор на трупата.

**Магдалена Душкина** имаше водеща роля в подбора на песните и в изработването на една от тях.

**Мартин Гендел**, 4 клас, нарисова логото на събитието и с помощта на татко си **Александър Гендел** го форматира.

## Нашите актьори

(по реда на първите им реплики по сценарий)

Петя Беленцова, Маргарита Бешкова, Велина Беленцова,  
Мишел Събчева, Джия Липари, Ния Ценова, София Гендел,  
Мая Джовата, Силвия Стоянов, Лора Георгиева, Мира Георгиева,  
Катерина ДиДонато, Ива Уадин, Нина О'Кийф, Виктория Григорова,  
София Христова, Мартин Гендел, Антонио ДиДонато,  
Антъни Антонов, Александър Николов, Дария Радкова

## Нашите песни

(Моля, вижте отделната дигитална с текстовете им на български и английски)

„Търсим песни за чудни деца“ (бълг. текст) – *Jellicle Songs for Jellicle Cats*  
От мюзикъла „Котки“ (*Cats*), м. Андрю Лойд Уебър, т. Т.С. Елиът

„Всичко, що можеш ти“ (превод) – *Anything You Can Do (I Can Do Better)*  
От мюзикъла „Ани, вземи си пиството“ (*Annie Get Your Gun*) от Ървинг Берлин

„Там, над дъгата“ (превод) – *Over the Rainbow*  
От филма „Магьосникът от Оз“ (*The Wizard of Oz*),  
м. Харълд Арлън, т. Ип Харбърг

„Спомен“ (бълг. текст) – *Memory*  
От мюзикъла „Котки“ (*Cats*) от Андрю Лойд Уебър и Тревър Нън

„До утре“ (превод) – *Tomorrow*  
От мюзикъла „Ани“ (*Annie*), м. Чарлз Строс, т. Мартин Чармин

„Щом стана голям“ (превод) – *When I Grow Up*  
От мюзикъла „Матилда“ (*Matilda*) от Тим Минчин

„Със въображение“ (превод) – *Pure Imagination*  
От мюзикъла „Уили Уонка и шоколадената фабрика“  
(*Willie Wonka and the Chocolate Factory*) от Лесли Брикъс и Антъни Нюли

„Суперякопалачинкомедосладоледен“ (превод) – *Supercalifragilisticexpialidocious*  
От музикалния филм „Мери Попинс“ (*Mary Poppins*) от братя Шърман

„И цял нов свят“ (превод) – *A Whole New World*  
От филма „Аладин“ (*Aladdin*) от Алън Менкън, Брад Кейн и Лиа Салонга

„Довиждане“ (превод) – *So Long, Farewell*  
От мюзикъла „Звукът на музиката“ (*The Sound of Music*)  
м. Ричард Роджърс, т. Оскар Хамърстайн

## Учители в «Гергана»

**Нели Хаджийска:** философ и историк, д-р по философска антропология от БАН. Основател и ръководител на училището и учител по български в подготовителната група. Ръководи оперативната работа и връзките с институциите и медиите.

**Илияна Димитрова:** филолог, дългогодишен преподавател по български и др. езици, специалист по методика на езиковото обучение. В 2017-2018 уч. год. преподава български език и други предмети на I, III, V и VI клас.

**Валентин Хаджийски:** философ и историк, д-р филос. н. от БАН, МВА (Cal State). Бивш научен работник в БАН, дипломат в ООН и консул, сега журналист. Учител по български и др. в II, IV и VI-XII клас, преводач и редактор, отговаря за логистиката.

**Лора Ал-Ахмад:** MA студентка по пиано и композиция в Mannes College, New School University, при проф. Павлина Дюковска. Завършила с отличие BA по пиано в Mannes, лауреат на международни конкурси. Корепетитор на детския и смесения хор и на музикалния театър.

**Емилия Иванова:** филолог и педагог, завършила немска и английска филология и начална училищна педагогика в СУ „Св. Климент Охридски“ с магистърски степени. Преподава български език и литература, история и география.

**Красимира Иванчева:** професионален хоров диригент и преподавател по музика в София и Ню Йорк. Художествен р-л и диригент на детския хор от януари 2006 г., на мъжкия и смесения хор от създаването им. В момента президент на борда на директорите.

**Джина ДиДонато:** актриса и певица, завършила American Musical and Drama Academy в Ню Йорк, MA в CUNY и бълг. филология в СУ. Ръководител на театралното студио, режисьор на спектаклите и учител в детската градина.

**Надежда Станева:** хореограф и педагог, дългогодишна детска учителка по танци. Бивш директор на младежки дом. Завършила Санктпетербургския университет за култура. Ръководител на танцовото студио.

**Дима Варламова-О'Кийф:** дизайнер и педагог, завършила Parsons, The New School for Design. Моден дизайнер и преподавател в Parsons. Учител по приложни изкуства в „Гергана“, изпълнител на театрални и танцови костюми и на лого „Гергана“.

**Благомира Липари:** доктор по цигулка и орк. дирижиране, университетски преподавател по цигулка и камерна музика и диригент в Ню Йорк. Бивша худ. гимнастичка и треньорка. Преподава муз. театър и худ. гимнастика.

[www.gergananyc.com/faculty](http://www.gergananyc.com/faculty)  
<http://www.gergananyc.com/2.cfm>



[www.gergananyc.com](http://www.gergananyc.com)